

Письменные отчеты для учащихся, изучающих английский язык как дополнительный язык или диалект K-10

Информация для родителей и опекунов

Уважаемые родители и опекуны!

Каждый год вы получаете два письменных отчета из школы, где учится ваш ребенок. Эти отчеты помогут вам понять, как учатся ваши дети и как школа поддерживает их обучение. Каждый отчет будет отражать успеваемость вашего ребенка по всем предметам.

Отчеты для учащихся, изучающих английский как дополнительный язык или диалект (English as an additional language or dialect (EAL/D))

Если ваш ребенок изучает английский как дополнительный язык или диалект (EAL/D), в отчете будет указано, как поддерживалось изучение им английского языка, и каков его прогресс в изучении английского языка. Для учащихся 1-го класса (Year 1) и старше в отчете также будет указан текущий этап владения английским языком. Этапы: начальный, возникающий, развивающий или закрепляющий. Описание этих этапов см. на обороте.

Отчеты для недавно прибывших учащихся (EAL/D)

Если ваш ребенок учится по программе EAL/D и проучился в австралийской школе не более четырех четвертей, письменный отчет вашего ребенка может включать в себя комментарии о его успеваемости по изучаемым предметам, а не оценку.

Отчеты для вновь прибывших учащихся EAL/D в Центрах интенсивного изучения английского языка или в Средней школе интенсивного изучения английского языка

Если ваш ребенок зачислен в Центр интенсивного изучения английского языка или Среднюю школу интенсивного изучения английского языка, вы получите письменный отчет о его прогрессе в изучении английского языка. Кроме того, в отчете будет отражена успеваемость по всем предметам, изучаемым в рамках подготовки к средней школе.

Этапы освоения английского языка	
Начальный	Учащиеся на начальном этапе только начинают изучать английский язык. Они могут говорить на одном или нескольких языках помимо английского и могут иметь соответствующий возрасту уровень письменной грамотности на родном языке. Эти учащиеся начинают выполнять простые языковые задания в рамках учебной программы.
Возникающий	Ученики, находящиеся на возникающем этапе, демонстрируют растущий уровень знаний английского языка. Эти учащиеся могут говорить на одном или нескольких языках, включая базовый английский, и все лучше владеть письменным английским языком. Они способны участвовать в классных мероприятиях и быть вовлеченными в процесс обучения при условии предоставления им подходящего языкового обучения и дополнительного времени для выполнения классных заданий.
Развивающий	Учащиеся на развивающем этапе владеют одним или несколькими языками, включая функциональный английский, и развивают навыки письменного английского. Эти учащиеся активно участвуют в жизни класса и школы и все успешнее справляются с учебными заданиями. Их родной язык продолжает оказывать им ценную поддержку, пока они осваивают английскую грамматику и расширяют словарный запас.
Закрепляющий	Учащиеся на закрепляющем этапе могут говорить на одном или нескольких языках, включая английский, и обладают хорошими знаниями письменного английского. Эти учащиеся являются самостоятельными участниками классной и школьной жизни и обладают более высокой способностью использовать английский язык для успешного обучения. Они понимают и воспроизводят устные и письменные тексты для различных конкретных целей, но им по-прежнему необходимы целенаправленные методы обучения и стратегии, поддерживающие учащихся, изучающих английский как второй язык (EAL/D), по мере того, как академический язык предметных дисциплин становится более сложным.

Служба телефонного перевода

Если вам нужна дополнительная информация, пожалуйста, свяжитесь со школой. Если вам нужен переводчик для связи со школой, звоните в Службу телефонного перевода по номеру 131 450 и попросите соединить вас с переводчиком вашего языка. Переводчик позвонит в школу и останется на линии, чтобы помочь вам в разговоре. Эта услуга бесплатна.